



MUSÉE DU QUAI BRANLY
JACQUES CHIRAC

PROGRAMME

→ 15 AVRIL ET 16 AVRIL 2023

CUSTODIANS OF THE SKY

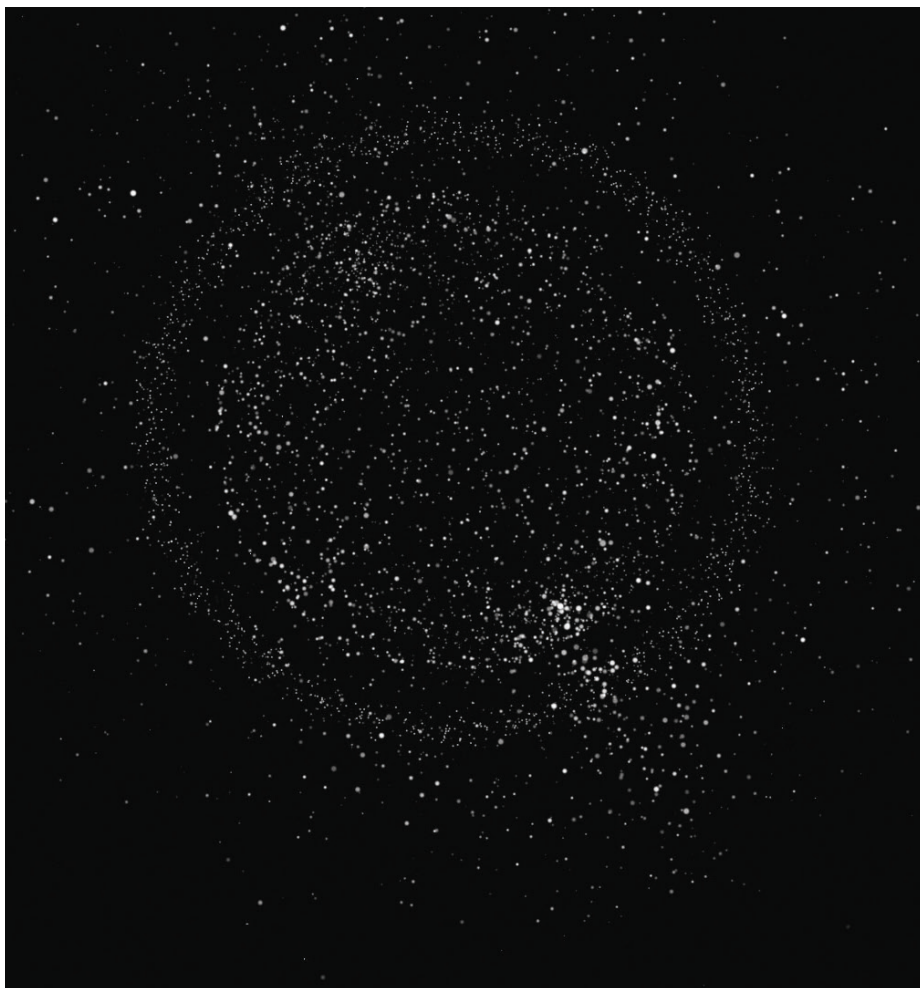
LUKE STYLES ET LE BALCON

AU PLUS PRÈS DES ÉTOILES

À l'occasion de l'exposition *Songlines, Chant des pistes du désert australien* le musée vous invite à une découverte de la création contemporaine australienne.

À partir de poèmes d'auteurs contemporains australiens, d'enregistrements de terrain, d'une création vidéo et de musique électronique,

le compositeur Luke Styles signe une nouvelle œuvre instrumentale, vocale et électronique, qui réunit 15 musiciens sur scène. Une pièce inédite et onirique, construite autour des constellations visibles depuis l'Australie, et intégrant des prises de son réalisées sur les sites d'observation des étoiles du pays.





DISTRIBUTION

Une œuvre de Luke Styles

Livret basé sur des poèmes de Bill Yidumduma Harney, Hugh Cairns, David Malouf, Margaret Bradstock, Renee Schipp et A. Frances Johnson

Direction musicale : Alphonse Cemin

Création vidéo : Nieto

Réalisation informatique musicale :

Rémi Le Taillandier de Gabory

Projection sonore : Pierre Favrez

Régie vidéo : Romain Tanguy

Régie orchestre : Typhaine Potiez,
Thomas Le Roux

Traduction : Gaspard Kiejman

Ténor : Michael Smallwood

Baryton : Damien Pass

Clarinette : Iris Zerdoud

Hautbois : Stéphane Mingasson

Basson : Julien Abbès

Cor : Joël Lasry

Trompette : Matthias Champon

Trombone : Maxime Morel

Percussions : Akino Kamiya
et François-Xavier Plancqueel

Altos : Vladimir Percevic et Arianna Smith

Violoncelles : Askar Ishangaliyev
et Clotilde Lacroix

Contrebasses : Ulysse Vigreux
et Louis Siracusa

Production Le Balcon

Maxime Pascal : direction artistique

Florent Derex : direction exécutive

Production : Iris Zerdoud,
Gaspard Kiejman, Koré Préaud

Stagiaire : Iona Cheniti

Remerciements à Bill Yidumduma Harney pour ses généreux conseils, ses encouragements et son soutien, merci aux peuples Wardaman, qui détiennent et partagent les connaissances célestes des cieux auxquels il est fait référence dans cette œuvre et à Francesca Merlan, professeur émérite d'anthropologie à l'Australian National University.

Le Balcon est soutenu par le Ministère de la Culture, la fondation d'entreprise Société Générale C'est vous l'avenir, la Région Île-de-France, la Ville de Paris, la Fondation Singer-Polignac, le Centre national de la musique, la SACEM et la Copie privée.

À PROPOS DU SPECTACLE

Custodians of the Sky est une création musicale du compositeur australien Luke Styles et du collectif artistique Le Balcon.

L'œuvre nous invite à la découverte de l'astronomie dans sa conception spécifiquement australienne tout en invoquant notre lien universel à l'espace et aux corps célestes. Elle s'appuie sur le paysage sonore et la position des constellations perceptibles depuis différents sites d'observation d'étoiles en Australie.

Les textes chantés sont signés d'auteurs australiens contemporains. Au début et tout au long de l'œuvre, on peut entendre des extraits du livre *Dark Sparklers* co-écrit par Hugh Cairns et l'artiste et astronome aborigène Bill Yidumduma Harney. Cinq poèmes composent également le livret : *Stars* de David Malouf, *Skywatchers* et *The Moon via telescope* de Margaret Bradstock, *Perspective Passes over Us* de Renee Schipp et *Moon* de A. Frances Johnson.

En plus des quatorze interprètes sur scène, un quinzième musicien joue une partition électronique conçue à partir de sons enregistrés en Australie et façonnés par le réalisateur en informatique musicale Rémi Le Taillandier. La création vidéo de Nieto présente différentes visions du cosmos et rend tangible les perceptions cosmiques des premiers astronomes australiens, qui observaient des poches d'obscurité avant de s'intéresser aux constellations elles-mêmes.

Dans ce spectacle, les musiciens évoluent dans différents espaces de la salle. La musique électronique est diffusée à partir de différents points encerclant le public ainsi qu'au travers de petites sources intimistes positionnées sur scène pour nous offrir une expérience immersive au cœur de la nuit étoilée australienne.

BIOGRAPHIES

Luke Styles

Compositeur



Né en 1982, le compositeur Luke Styles a été formé au Royaume-Uni (Royal Academy of Music, King's College), et en Allemagne (Hochschule für Musik Karlsruhe).

Il a composé plusieurs opéras et concertos présentés dans le monde entier. Son travail est marqué par des créations collaboratives et pluridisciplinaires, notamment des œuvres pour des danseurs ou circassiens, comme *Handspun*, une commande du Royal Opera House Covent Garden. Il a également composé des partitions pour films muets pour le British Film Institute.

Alphonse Cemin

Direction musicale



Pianiste, chef de chant et chef d'orchestre, Alphonse Cemin est l'un des cofondateurs du Balcon. Il a étudié au CNR de Boulogne-Billancourt et de Paris, ainsi qu'au CNSM de Paris. Chef d'orchestre, il a dirigé les *Indes galantes* de Rameau et *Bureau 470* de Bordalejo au Teatro Colón de Buenos Aires, *Into The Little Hill* de Benjamin au Théâtre de l'Athénée et à l'Opéra de Lille, *La Métamorphose* de Levinas au Festival Musica. En mars 2023, il a dirigé *Iphigénie en Tauride* de Glück à l'Opéra national de Lorraine. Il se produit régulièrement en récital avec notamment Julie Fuchs, Damien Pass, Marianne Crebassa. En 2014, il prend la direction artistique des Lundis Musicaux à l'Athénée. Alphonse Cemin est lauréat HSBC de l'académie du festival d'Aix-en-Provence et reçoit en 2013 le prix d'interprétation des Stockhausen Kurse Kürten. En 2017 il reçoit le prix Gabriel Dussurget du festival d'Aix-en-Provence.

Fin avril, sort son nouvel album en duo avec Damien Pass, *Into the Woods*, enregistré au Théâtre de l'Athénée (b•records).

Nieto

Création vidéo et mise en scène

Né en Colombie en 1979, basé à Paris depuis 2002, Nieto est un artiste pluridisciplinaire. Peintre, musicien, vidéaste, il est aussi auprès du Balcon metteur en scène d'opéras (*La Métamorphose* de Michael Levinas, *Jakob Lenz* de Wolfgang Rihm, *Samstag aus Licht* de Karlheinz Stockhausen). À Paris, il expose à la galerie Da-End. Son travail révèle un monde baroque et ironique, où se mêlent fiction, humour noir et astuces visuelles. Avec le studio Stinky Films (Europe, Asie, Russie et Amérique du Sud) et Ghost Robot (États-Unis), il a réalisé de nombreuses publicités.

Rémi Le Taillandier de Gabory

Réalisation informatique musicale

Rémi Le Taillandier est réalisateur en informatique musicale : créateur et interprète de musique électronique pour des compositeurs ou des ensembles. Avec l'ensemble NEXT il joue notamment lors du festival Présence 2023 à Radio France. La même année il réalise la nouvelle création de *La Fabrique Nomade*. Rémi est, par ailleurs, diplômé « Musicien - Ingénieur du Son » par le Conservatoire National Supérieur de Paris. Il est ainsi ingénieur du son et directeur artistique pour le disque et le concert. Musicien de formation classique il a aujourd'hui une pratique instrumentale régulière dans de nombreux projets de musiques expérimentales ou pop.

Michael Smallwood

Ténor



Après des études à l'Australian National Academy of Music et à la Juilliard School de New York, Michael Smallwood rejoint l'ensemble du Hamburg State Opera. Artiste indépendant depuis 2005, il a interprété des rôles majeurs dans de grandes institutions, parmi lesquels le Teatro alla Scala de Milan, le State Opera et Komische Oper de Berlin, le Semperoper de Dresde, les opéras de Paris, Lyon, Bordeaux et Dijon, le Theater an der Wien, le Vlaamse Opera, le Teatro Real de Madrid, le Liceu de Barcelone et l'Opéra Nederlandse. Il a également collaboré avec des chefs d'orchestre prestigieux tels que : Sir Simon Rattle, Daniel Barenboim, Riccardo Chailly, Simone Young, Vladimir Jurowski, Kirill Petrenko, Maxime Pascal, William Christie et René Jakobs.

Avec Le Balcon, il a interprété le rôle de Kaufmann dans *Jakob Lenz* de Wolfgang Rihm, donné à Salzbourg et à Paris. En 2024, il chantera Tamino dans la production de *La Flûte enchantée* de Julie Taymor à l'Opéra de Sydney.

Damien Pass

Baryton



Le baryton-basse franco-australien Damien Pass est diplômé de chant de la Yale School of Music et de l'Oberlin Conservatory. Il est lauréat du prix lyrique de l'AROP et Premier prix de chant au Concours international de chant-piano Nadia et Lili Boulanger. Venu en Europe sur invitation de l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Paris, Damien Pass se produit depuis dans un répertoire varié, allant du baroque au contemporain.

Il affectionne également la musique de chambre et est régulièrement invité à se produire en récital. Avec Le Balcon, il interprète Lucifer (*Donnerstag aus Licht*) à l'Opéra Comique et Oberlin (*Jakob Lenz*) au Théâtre de l'Athénée. En 2019, il prend part au projet *Aus Licht*, au Gashouder d'Amsterdam et reprend le rôle de Lucifer à la Philharmonie de Paris.

Parmi ses projets actuels, notons Jacques Jaujard dans la création mondiale *La Beauté du monde* de Julien Bilodeau à l'Opéra de Montréal, Le Médecin dans *Pelléas et Mélisande* à l'Opéra de Lille, Papageno dans *La Flûte enchantée* au Festival Midsummer Mozart de Bruxelles et Pistola dans *Falstaff* à l'Opéra de Lille.

Le Balcon

Nommé d'après une pièce de Jean Genet, Le Balcon est fondé en 2008 par un chef d'orchestre (Maxime Pascal), un ingénieur du son (Florent Derex), un pianiste et chef de chant (Alphonse Cemin) et trois compositeurs (Juan Pablo Carreño, Mathieu Costecalde, Pedro Garcia Velasquez). Le Balcon se métamorphose au gré des projets, des concerts, aussi bien dans l'effectif, dans l'identité visuelle ou scénographique, que dans le rapport à la sonorisation ou à la musique électronique.

Le Balcon présente depuis sa création des œuvres issues d'un répertoire balayant toutes les périodes de l'histoire de la musique, avec une prédilection pour les œuvres des XX^e et XXI^e siècles.

En 2018, Le Balcon démarre la production de *Licht, les Sept jours de la semaine* de Stockhausen. Chaque automne, l'un des sept opéras de ce grand cycle est révélé au public. En 2023, Le Balcon présentera de nouvelles productions : *L'Opéra de Quat'Sous* de Weill et Brecht, au Festival d'Aix-en-Provence, avec la troupe de la Comédie-Française, dans une mise en scène de Thomas Ostermeier ; *Saint François d'Assise* de Messiaen au Festival Enescu de Bucarest dans une version de concert avec vidéo de Nieto ; et *Sonntag aus Licht* de Stockhausen à la Philharmonie de Paris, mis en espace par Ted Huffman. *Custodians of the Sky* est le deuxième projet du Balcon au musée du quai Branly – Jacques Chirac, après *Setan Jawa*, un ciné-concert indonésien de Garin Nugroho, présenté en mars 2023 au Théâtre Claude Lévi-Strauss.

LIVRET

I. STARS

Everything becomes a star in the night.
Called Milijurn. Everything!
Human become a star called Milijurn.

“all stars, name Milijurn for all of them.
Flicking! In the night they're all flicking!
Twinkling! All talking!
We say they're all talking!”.

Stars – by David Malout

The stars have so far go
alone or in harness
across a window-pane.

Hour after hour tonight
I've journeyed with them, steady
the waves of your breath.

Dark space between our beds.
On the table a full tumbler
splits the light of stars

to stars, or floats a leaden
column of dead water,
dead sky. From centuries

away, out of the reign
of one of nineteen pharaohs,
a planet's dust, metallic,

alive, is sifted down –
hovers in a bright
arc upon your cheek.

Miraculous! I lean
across the dark and touch it,
you smile in your sleep...

How far, how far we've come
together, tumbling like stars
In harness or alone.

*...the connection of all the shooting star, we
call them mernden*

I. ÉTOILES

Dans la nuit, tout devient étoile ;
nommée Milijurn. Tout !
Humain devient étoile nommée Milijurn.

« toutes les étoiles, nomme-les Milijurn.
Elles vacillent ! Dans la nuit elles vacillent !
Elles scintillent ! Elles parlent !
On dit qu'elles parlent ! ».

Astres – de David Malout

Les astres parcourent de grandes distances
en attelages ou solitaires
ils traversent la vitre de ma fenêtre.

Au fil des heures de la nuit
J'ai voyagé en leur compagnie
retenant les vagues de ton souffle.

Noire matière entre nos lits.
Sur le guéridon, un plein gobelet
disperse la lumière stellaire

ou tient une colonne
de plomb d'eau morte
de ciel mort

loin de nous, loin du règne
d'un des dix-neuf pharaons¹
la poussière d'une planète, métallique,

vivante, tamisée,
flotte comme un
arc au-dessus de ta joue

Miracle ! Je traverse
l'obscurité et l'effleure,
tu souris, endormi.

Nous avons parcouru une grande distance
et nous avons chuté comme les astres
en attelages ou solitaires.

*...le lien entre toutes les étoiles filantes,
nous l'appelons mernden.*

1. Aucune dynastie de l'Égypte antique ne compte exactement dix-neuf pharaons. Cependant, la XIX^e dynastie égyptienne des Ramsès (1292-1069 avant notre ère), est souvent citée pour ses trouvailles en matière d'astronomie. Les Égyptiens de cette ère ont effectué des observations régulières des mouvements du soleil, de la lune, des astres, et des planètes, et ont développé

des techniques sophistiquées pour prédire des phénomènes tels que les éclipses solaires et lunaires. De plus, ils ont laissé des inscriptions et des dessins sur les murs de leurs temples et de leurs tombes qui montrent leur compréhension de l'astronomie, notamment des représentations des constellations et des diagrammes de la course du Soleil à travers le ciel.

The Milky Way is Yondorrin, twisting, a full circle round, turning. You turning around, we facing around, looking all the way around here. That's the way, full circle during the year. Four directions are north Yiyanggu, south Namanyu, east Gorro, west is Jongan. East, west, south, north, and the Southern Cross!

Skywatchers – by Margaret Bradstock

As we climb the dim-lit verges of Observatory Hill, once Windmill Hill bicycle lamps whirl past like fireflies, orbiting in the dark city kids kick-boxing or exercising in green space, lights blinking on the Bridge. We set up telescopes.

The sky is picketed with stars a gibbous moon, its bent man bundling sticks, a far-off plane, moving slowly, glowing like a rogue planet. The lit-up time ball that drops each afternoon at 1 pm towers behind us no longer calibrating ships' chronometers but accurate to the second.

*...there's a big emu farm on top of the sky!
Nardi up and down, from the sky down to the ground and going up again. ...the emu up top in the sky, the emu in the rock paintings, the emu really running around now in the country That's him! And this bright one here, this called Yondorrin. With that's the one old Nardi, long man, really tall man, really tall. Little star, look at the white one, there it is!*

The Emu in the Sky's defined by nebulae hundreds of light years away visible against our Milky Way, body and legs the trailing dust lanes to Scorpius, head resting in the Coalsack dark nebula, a map to the Universe.

2. Phase de la lune où elle apparaît comme une demi-lune éclairée. Elle se produit lorsque la lune est entre le premier quartier et la pleine lune ou entre la pleine lune et le dernier quartier. Cette phase est appelée gibbeuse car la forme de la lune ressemble à un gibbeux, un petit croissant.

La Voie Lactée est Yondorrin, elle tourne encore et encore. Tu tournes, on se fait ça une révolution. Quatre directions : au nord Yiyanggu, au sud Namanyu, à l'est Gorro, à l'ouest Jongan. Est, ouest, sud, nord, et la Croix du Sud !

Observateurs du ciel – de Margaret Bradstock

Lorsque nous escaladons, au crépuscule, les bords de la colline de l'observatoire (autrefois colline du moulin) les lumières des bicyclettes, en orbite dans la nuit, zigzaguent comme des lucioles des enfants de la ville s'entraînent ou kick-boxent sur l'espace vert, les lumières clignotent sur le pont. Nous installons les télescopes.

Le ciel est piqué d'étoiles une lune gibbeuse², comme une silhouette courbée rassemblant du bois, un avion lointain, avançant lentement, brillant comme une planète solitaire. La boule de temps³ qui tombe tous les jours à 13h traîne derrière nous ne réglant plus les chronomètres des navires mais demeurant parfaitement ponctuelle.

*... une grande ferme d'émeus dans le ciel!
Nardi en haut et en bas, du ciel au sol et remontant...Émeu céleste, émeu dans les peintures rupestres, émeu parcourant le pays C'est lui ! Et celle-ci, qui brille, elle est nommée Yondorrin. Avec elle se tient le vieux Nardi, un long et grand homme, très grand. Petite étoile, regarde la blanche, la voilà !*

La Constellation de l'Émeu est identifiable grâce à sa nébuleuse éloignée de centaines d'années-lumière visible contre la voie lactée, son corps, ses pattes les trainées de poussières vers Scorpius, sa tête reposant dans la sombre nébuleuse du Sac de charbon, voilà une carte de l'univers.

3. Une sphère en métal suspendue en haut d'une tour de l'Observatory Hill à Sydney en Australie, qui était utilisée pour marquer l'heure à midi tous les jours. Autrefois utilisée pour aider les navires à régler leurs chronomètres, elle est aujourd'hui une curiosité touristique.

Once seen, like a Rorschach ink-blot
the night sky will never look the same again.

*Merrerrebena hand print, Warrija crocodile,
Larawag Duba signal watcher, Waburri Mulula,
Ledbarri watching, Madim the word-shout
all round, Yondorin, Merrerrebena Milijurn
the star FrogLady, Murrujunman the frog,
the two shiny boys, Buran and Warrilida two
boomerangs, see! Here.*

II. TRACKS

Perspective Passes over Us – by Renee Schipp

you can't see
the satellites in the city
it shines too bright
but the swift, secret orbit
carries on

*The Dreaming Track in the sky! The planets
come straight across like you and I doing
walk, pad up and down, walking backwards,
forwards, make a little track there, a pad. A
walking trail become a pad, then a wagon road,
two wheel tracks, then a highway. Yondorin
shows how!*

you can't see
the satellites in the city
it shines too bright
but the swift, secret orbit
carries on

over our roof
the Saucepan, Southern Cross
Orion, those Seven Sisters
come and go
unremarked
but here
we are silenced.

Vu dans l'encre de Rorschach
le ciel nocturne ne sera plus jamais le même.

*Merrerrebena empreinte, Warrija crocodile,
Larawag Duba gardien-observateur, Waburri
Mulula, Ledbarri observateur, Madim le mot,
Yondorin,, Merrerrebena Milijurn l'étoile
Dame-grenouille, Murrujunman la grenouille,
les deux garçons étincelants, Buran et Warrilida
deux boomerangs, regarde ! Ici !*

II. PISTES

La perspective nous dépasse – de Renee Schipp

tu ne peux voir
les satellites dans la ville
la lumière est trop forte
mais le mouvement secret et vif de leur orbite
se perpétue

*Dans le ciel, une Piste de rêve ! Les planètes
vont et viennent comme toi et moi, se lèvent
et se baissent, marchent en avant ou en arrière,
tracent un petit chemin ici, une empreinte.
Un sentier devient une empreinte, puis un
chemin de fer, une route, une autoroute !
Yondorin montre la voie !*

tu ne peux voir
les satellites dans la ville
la lumière est trop forte
mais le mouvement secret et vif de leur orbite
se perpétue

au-dessus de notre toit
la Casserole, la Croix du Sud
Orion, les Sept Sœurs⁴
viennent et passent
sans être vus
mais ici
nous sommes réduits au silence.

4. "La casserole" fait référence à la Grande Ourse, une constellation bien connue visible de l'hémisphère nord. La Croix du Sud est une constellation très importante dans l'hémisphère sud, qui est souvent utilisée pour aider à la

navigation. "Orion" est une constellation bien visible dans le ciel d'hiver de l'hémisphère nord ; Les Sept Sœurs est une autre constellation observable dans l'hémisphère nord, également connue sous le nom de Pléiades.

III. MOON

The moon was part of the Creation people walking around with the rest of them. Called Jabilang first, one of the children, then Gandawag. Later on when he died and when his shadow went up to the sky like everybody else's to become a star, he become a moon. Big moon called Gandawag.

Moon – by Amanda Johnson

She has no long view. Dirty clouds wipe her cratered eyes but space junk forms cataracts, galactic landfill. The poet lands in darkness, writing celestials that can't accelerate. Debris orbits her vitreous humour; poems fall slow. Gravity is serious.

Men dream the short view: colonies, moon landings, quick fortunes – predations of space, water and body. Moon-fooled sailors thought it navigable; Selene's pocked skin sheds doubt. In steel caverns, industrial moonlight produces jet-fuelled scrap. Shine a light. Don't blame earth's one fixed satellite for Eden, junked.

Silver-suited and telescopically enhanced, men travelled 240,000 miles to the moon and realised the long view home was perfect, delicate, like nothing ever seen.

Yigaga. Time. Go by the moon. Moon counting. Three moons. One moon is four weeks. Three moons is twelve weeks. Till it comes round again!

III. LUNE

La lune était parmi les Gens de la Création, elle marchait avec eux. Nommée Jabilang, « l'une parmi les enfants », puis Gandawag. À sa mort, lorsque son ombre devint, comme toutes les autres, une étoile dans le ciel, il se transforma en lune. Grande lune nommée Gandawag.

Lune – de Amanda Johnson

Sa vision, courte. Les nuages sales essuient ses yeux-cratères mais la pollution atmosphérique lui cause des cataracts, une décharge galactique. Le poète vole dans les ténèbres, créant des objets célestes qui n'accélèrent pas. Les débris gravitent son humeur vitrée ; les poèmes chutent lentement. Pesanteur est chose sérieuse.

Les hommes rêvent à court-terme : colonies, atterrissages, fortune rapide – prédatons de l'espace, de l'eau, du corps. Les marins trompés par la lune pensaient qu'elle était navigable ; la peau vérolée de Séléne sema la confusion⁵. Dans les cavernes de métal, le clair de lune industriel produit des rebuts de réacteurs. N'accusez pas l'unique satellite terrestre d'être un Eden couvert de déchets. Habillés d'argent et armés de télescopes, les hommes ont parcouru 240 000 miles pour atteindre la lune avant d'observer comme leur planète était parfaite, délicate, comme rien de ce qu'ils avaient pu voir auparavant.

Yigaga. Temps. Va avec la lune. Décompte lunaire. Trois lunes. Une lune c'est quatre semaines. Trois lunes c'est douze semaines. Et ça recommence !

5. Référence à la déesse grecque de la lune, et de la croyance erronée des marins grecs que la lune pouvait être utilisée pour la navigation.

**The Moon via telescope –
by Margaret Bradstock**

Annular eclipse of the sun. 29th April, 2014

A thoroughly bizarre eclipse, mostly visible
to penguins in Antarctica
the blood-red sun sinking between trees
the moon a black disk biting in
part of its shadow
just missing Earth.

*Yigaga. Moon counting. One moon is four
weeks. Three moons is twelve weeks. Till it
comes round again! One moon is four weeks.
Three moons is twelve weeks. Till it comes
round again!*

In all its phases.

Since Apollo 11 and Armstrong's moon-walk
(and was it a fake after all?)
the moon boasts no old man, or even giant
rabbits but has its craters, valleys, mountains,
seas its Mare Cognitum and Serenitatis.
I saw icy wind-carved peaks
and down through hidden valleys
tumbled shelves of rock, fringed with
hanging icicles like long white teeth, ravines
so deep and black a wind-eaten bridge of
stone, nothing but space on either side, the
mountains folding back upon themselves.

**La lune à travers le télescope
de Margaret Bradstock**

Éclipse annulaire du 29 avril 2014

Une éclipse étrange, surtout visible
des pingouins de l'Antarctique
un soleil rouge sang plongeant entre les arbres
mordu par le disque noir lune
une partie de son ombre
manquant de toucher la Terre.

*Yigaga. Décompte lunaire. Une lune c'est
quatre semaines. Trois lunes : douze semaines.
Et ça recommence ! Une lune : quatre
semaines. Trois lunes : douze semaines.
Et ça recommence !*

Dans toutes ses phases.

Depuis Apollo 11 et le *moon walk* d'Armstrong
(ou était-ce un faux ?)
la lune a perdu ses hommes, ses monstres
mais elle garde ses cratères, vallées,
montagnes et mers ses Mare Cognitum
et Serenitatis⁶.
J'ai vu ses sommets glacés, ciselés par le vent
et, plus bas, ses vallées cachées
les roches effondrées, bordées de stalactites
comme de longues dents blanches, des ravins
si noirs et profonds un pont de pierre dévoré
par le vent, rien que de l'espace de chaque
côté, les montagnes se repliant sur elles-
mêmes.

6. Mare Cognitum (« mer connue ») est une mer lunaire située dans le deuxième anneau de Oceanus Procellarum (océan des Tempêtes). Mare Serenitatis (Mer de la Sérénité)

est une mer lunaire située à l'est de la mer des Pluies (Mare Imbrium), située dans le bassin de la Sérénité.

IV. SPIRITUAL

Later, at midnight, the sky above is massively illuminated, with great black shapes starkly outlined by the fiery star-streams of the Milky Way. These are cosmic dust clouds that take on forms perceived as figures. They are shadows of Spiritual Presences watching from On Top.

The sight of these Spirituals in the night sky on any clear night is a happiness. The night sky is (as we have seen) "all stars, name Milijurn for all of them. Flicking! In the night they're all flicking! Twinkling! All talking! We say they're all talking!".

the night sky, an external but internalized thing that no one can take away. Concept-clusters, symbol-systems, practical and intellectual realities.

Everything becomes a star. Everything! Milijurn.

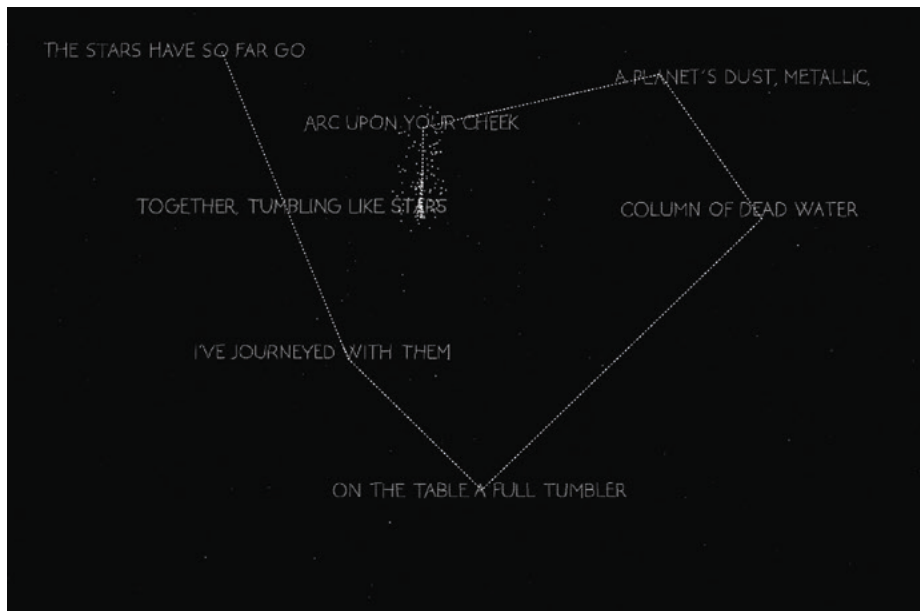
IV. SPIRITUAL

Plus tard, à minuit, le ciel s'éclaire de grandes formes noires révélées par les flots de lumières stellaires projetés par la Voie Lactée ! Nous voyons ces nuages de poussière cosmique qui prennent différentes formes. Elles révèlent les Présences Spirituelles qui nous observent depuis tout là-haut.

La vision de ces Présences dans le ciel nocturne est une joie. Le ciel nocturne est, comme nous le savons maintenant, couvert d'étoiles nommées Milijurn. Elles vacillent ! Dans la nuit elles vacillent ! Elles scintillent ! Elles parlent ! On dit qu'elles parlent !

Le ciel nocturne est chose extérieure et intérieure que personne ne peut nous enlever. Un bloc conceptuel, un système de symboles, une concrète et savante réalité.

Tout devient étoile. Tout ! Milijurn.



REPRÉSENTATIONS

/ Samedi 15 avril 2023, 18h

/ Dimanche 16 avril 2023, 17h

La représentation sera suivie d'un échange avec les artistes du spectacle

Théâtre Claude Lévi-Strauss (niveau -1)

Durée: 45 mn

TARIFS

/ 20€ / 15€ / 10€

Le billet du spectacle donne accès aux collections et expositions temporaires du musée (à l'exception de l'exposition *Kimono*) le jour de la représentation et aux horaires habituels du musée.

RÉSERVATIONS

/ En ligne: www.quaibrantly.fr

/ Par téléphone, au 01 56 61 71 72:

du lundi au vendredi de 9h30 à 17h

/ Sur place, à la billetterie du musée:

du mardi au dimanche de 10h30 à 18h,

jusqu'à 21h le jeudi

PROCHAINEMENT

Gudirr Gudirr, l'appel de l'oiseau

Danse contemporaine - Australie

Vendredi 9 juin 2023, 20h

Samedi 10 juin 2023, 18h

Dimanche 11 juin 2023, 17h

Tarif Spectacle

Cycle de cinéma aborigène contemporain

Du 12 au 14 mai 2023

Gratuit

RENSEIGNEMENTS

/ 01 56 61 70 00

/ contact@quaibrantly.fr

/ www.quaibrantly.fr

/ Accès piétons: 206 et 218, rue de l'Université et 37 quai Jacques Chirac, 75007 Paris

/ Accès visiteurs en situation de handicap:

222 rue de l'Université, 75007 Paris

DEVENEZ ADHÉRENT DU MUSÉE

Prolongez l'aventure en illimité...

avec le Pass annuel!

/ Pass Solo: 35€

/ Pass Duo: 60€

RETROUVEZ L'ACTUALITÉ DU MUSÉE!



#CustodiansOfTheSky